

出國報告(出國類別：考察)

## 陳副主任委員率團赴日本訪問 出國報告

服務機關：行政院農業委員會

姓名職稱：陳添壽副主任委員、胡忠一署長、張致盛署長、張經緯處長、林家榮處長、陳祈睿組長、陳建佑組長、洪峻凱秘書、郭俊伶科長、么煥英技

正、華寶蓓專員、江文德科員

派赴國家/地區：日本東京

出國期間：111年11月29日至12月2日

報告日期：112年2月23日

## 摘要

本會陳副主任委員添壽受邀於國際商務洽談復甦之際，率團於本年 11 月 29 日前往我國第二大農產品貿易出口國日本，於亞總理監事聯席會議進行演講並交流，與日本國會議員、重要農產貿易商社負責人等討論臺日農業合作與擴大臺灣農產品銷日事宜，參訪日本通路商截切廠、物流中心及豐州水產市場，並對日本消費者辦理臺灣石斑魚產品發表記者會及臺灣豬肉餐車活動等，透過多元管道推廣臺灣農產品輸銷日本，期提升國產農產品外銷量值。

# 目次

壹、辦理目的.....	4
貳、辦理過程	
一、參與人員.....	4
二、參訪行程.....	5
三、工作紀要.....	6
參、心得與建議.....	12

## 壹、辦理目的：

因應 COVID-19 疫情，109 年起世界各國分別採取邊境管制及入境後檢疫措施，貿易物流亦受到嚴重影響，至本年始逐步放寬旅行限制，各國交流合作及商洽活動持續恢復，貿易活動日趨正常。日本向為我國農產貿易重要夥伴，我國農產品 110 年外銷日本達新臺幣 216 億元，111 年成長至 254 億元，年增率 17.5%，為僅次於美國的臺灣農產品第二大出口市場。

亞洲台灣商會聯合總會長期推動臺灣農產行銷，於此國際商務洽談復甦之際，邀請本會長官擔任該總會理監事聯席會議演講講座，本會爰規劃副主任委員陳添壽於率團訪問日本，除在亞洲台灣商會聯合總會理監事聯席會議進行「臺灣農業施政成果」專題演講外，另將出席臺灣農產品推介會、臺灣石斑魚商品發表記者會及臺灣農產品推廣午宴等活動，並與日本重要蔬果貿易商 Wismettac Foods 商社簽署採購臺灣水果備忘錄，以擴大臺灣農產食品銷日。

透過陳副主任委員此行與日本國會議員、重要農產貿易商社負責人等討論臺日農業合作與擴大臺灣農產品銷日事宜，同時針對日本進口業者與消費者長期支持臺灣農產食品表達感謝之意，期可向日本政商及消費者推廣包括臺灣鳳梨、香蕉、冷凍鳳梨釋迦、石斑魚、毛豆、番薯、烏魚子、花生、果乾、咖啡、茶葉、文心蘭等農漁產品，以及豬肉罐頭、香腸、貢丸等畜產品，以擴大國產農產品外銷量值。

## 貳、辦理過程：

### 一、參與人員

本訪團由陳副主任委員率團，本會國際處主辦，並由農、漁及畜各主管單位主管隨行，111 年 11 月 29 日至 12 月 2 日訪團共計 12 人列表如下：

行政院農業委員會		
1	副主任委員	陳添壽
2	副主任室秘書	洪峻凱
3	國際處處長	林家榮
4	國際處科長	郭俊伶
5	國際處技正	么煥英
6	國際處專員	華寶蓓
7	畜牧處處長	張經緯
8	農糧署署長	胡忠一
9	農糧署組長	陳祈睿

10	漁業署署長	張致盛
11	漁業署組長	陳建佑
12	公關室科員	江文德

## 二、參訪行程

	11月29日(二)	11月30日(三)	12月1日(四)	12月2日(五)
05:00			參訪豐洲市場	
06:00				
07:00				
08:00	台北-東京	亞洲台灣商會聯合總會專題演講	與 W 公司簽署 MOU	臺灣豬肉餐車活動 記者會
09:00				
10:00				
11:00	亞洲台灣商會聯合總會交流午宴	臺灣農產品推廣午宴		
12:00				
13:00	Farmind 物流中心參訪	石斑魚商品發表記者會	W 公司物流中心參訪	東京-台北
14:00				
15:00				
16:00				
17:00				

## 三、工作紀要

本團行程包含與在日本臺灣交流、與日本貿易商及通路商洽談、向日本政要及消費者推

廣臺灣農產品，以及日本重要農水產品拍賣市場參訪等，工作重點事項擇要摘列如下：

(一) 農委會副主任委員陳添壽於亞洲臺商幹部會議進行專題演講

1. 11月30日在亞洲臺灣商會聯合總會理監事聯席會議進行「臺灣新農業立基本土、放眼全球」專題演講，向亞洲各國臺商幹部說明近年來該會農業施政與農產外銷成果，並感謝台商們長期以來全力協助臺灣農產品外銷。本會同時也在會議現場舉辦臺灣農產品推介會，向與會台商介紹臺灣優質農產食品與跨境生鮮電商業者，期盼在台商們的持續支持下，能進一步擴大臺灣農產品外銷量值。
2. 陳副主委在演講中說明，農委會近年來致力解決許多重要農業問題，包括  
1. 建立三保一金四大農民福利體系；2. 農田水利會改革及擴大灌溉服務；3. 歷時24年成功撲滅口蹄疫；4. 解除遠洋漁業黃牌警告；5. 確保國產農產品品質；6. 學校午餐全面採用在地食材；7. 全面推動綠色環境給付；8. 提升稻米產業競爭力；9. 解決農產品產銷問題；10. 有效提升農家所得等。其中在農產品外銷方面，雖然受到新冠肺炎疫情及中國大陸片面禁止臺灣部分農漁產品輸入等影響，去(110)年我國農產品外銷金額56.7億美元仍創下歷史新高，外銷中國大陸的比率也從最高23.2%逐年降至去年的19.8%，111年更降為13.3%，在臺商們的協助下，臺灣農產品外銷順暢，並大幅降低對單一市場的依賴。
3. 本會也在會場舉辦臺灣農產品推介會，展示冷凍鳳梨釋迦、番薯、花生、果乾、茶葉、咖啡、香蕉薯片、香腸、文心蘭等臺灣農產品，並介紹跨境生鮮電商業者，獲得與會亞洲臺商幹部們的熱烈迴響，對臺灣高品質的農產食品讚不絕口，紛紛索取相關資訊，希望能協助推廣，共同促進臺灣農產品外銷。





圖 1、陳副主任委員於亞洲台灣商會聯合總會發表演說，並與會場參與臺灣農產品推介會廠商合影。

(二) 舉辦臺灣石斑「游」進日本、進軍迴轉壽司市場記者會

1. 石斑魚是臺灣高經濟價值養殖魚種，也是最高檔的海鮮食材之一，早期以活魚運搬外銷中國大陸，國內則是以供應餐廳桌菜通路為主。為促進石斑魚產業穩定發展，近年來農委會積極協助業者分散市場及開發多元產品，例如新冠肺炎疫情影響全球經濟活動之際，協助業者將石斑魚切片商品外銷到美國市場；今年 6 月中國大陸暫停我石斑魚輸入，農委會立即提出「海外拓銷獎勵」及「海外廣宣與拓銷活動」等外銷因應措施，除了輔導業者開拓美國、馬來西亞、紐西蘭等新興市場外，更將進軍日本迴轉壽司通路。
2. 11 月 30 日在本會副主任委員陳添壽的見證下，我國貿易業者及供貨團體與日本藏壽司公司(くら寿司株式会社)在東京簽署採購備忘錄，藏壽司明

年將採購臺灣冷凍石斑魚切片，在日本各家連鎖門市推出臺灣石斑魚料理商品，包括握壽司及中西洋料理等，讓喜愛海鮮的日本消費者不用遠渡重洋，也能在日本品嚐來自臺灣的高檔美味石斑魚。

3. 陳副主委在出席記者會時指出，藏壽司是日本三大迴轉壽司品牌之一，該會及國內業者相當重視這次採購案，臺灣漁民也勇於挑戰世界高品質水產消費市場，相信臺灣石斑魚絕對可以滿足日本消費者挑剔的味蕾。臺灣石斑魚採專業化養殖，產業鏈分工細膩，上市前有政府抽檢，安全有把關，再搭配 HACCP、ISO22000 等國際認證的加工處理，生產的石斑魚切片符合日本「生食等級」需求，前後經過 4 次打樣及調整加工製成程序，優異的品質深獲迴轉壽司業者青睞，是臺灣石斑魚外銷的重大突破。
4. 現場展示 6 道日式料理包括味噌烤石斑、鮮露石斑握壽司、石斑白酒蒸等，鮮甜風味及 Q 彈肉質，顛覆日本對養殖漁產的刻板印象，廣受好評，相信臺灣石斑魚的好品質與美味，絕對可以引發日本消費風潮。





圖 2、藏壽司辦理石斑魚商品發表記者會。

### (三) 日本 Wismettac Foods 商社承諾擴大採購 5,100 公噸臺灣水果

1. Wismettac Foods 公司成立於 1912 年，是日本非常重要的農產食品業者，經營全球生鮮食品貿易，長期以來進口臺灣香蕉與鳳梨等農產品，與我國農民團體及外銷業者關係密切。
2. 陳副主委添壽代表陳吉仲主委，於 12 月 1 日與日本果菜貿易業者 Wismettac Foods 商社辻川弘社長在東京簽署備忘錄，該公司承諾每年將至少採購 3,500 公噸臺灣生鮮鳳梨、1,500 公噸香蕉及 100 公噸冷凍鳳梨，同時也希望有機會進口臺灣高品質的水產品，將更多臺灣優質農產品介紹給日本消費者。
3. 陳副主委特別感謝辻川社長對臺灣農產品的肯定與支持，也強調將與農民、農民團體及外銷業者共同確保外銷品質，讓日本及各國消費者品嚐到臺灣優質水果與農產品。



圖 3、於 Wismettac Foods 商社簽署 MOU 合影。

(四) 以行動展現臺日友好・近 40 位日本國會議員出席臺灣農產品推廣午宴

1. 本會副主任委員陳添壽與駐日本代表處大使謝長廷 12 月 1 日在東京主持「臺灣農產品推廣午宴」，包括日華議員懇談會會長古屋圭司眾議員在內 38 位日本國會議員、我立法院邱臣遠委員，以及大日本水產會白須敏朗會長、Farmind 公司、Wismettac Foods 商社代表等多位日本重量級農產貿易業者出席，以行動展現臺日友好與支持深化兩國農產貿易。與會人員對於以石斑魚、鱸魚、鰻魚、培根、毛豆、香蕉、鳳梨及鳳梨釋迦等臺灣農產食材製作的料理與甜點讚不絕口，希望日本消費者能品嚐到更多來自臺灣的優質美味農產食品。

2. 陳副主委在致詞時表示，近年來因 covid-19 疫情及中國大陸片面禁止臺灣部分農漁產品輸入，對我國農產品產銷帶來衝擊，但在農民、農民團體、加工業者、外銷業者與政府的共同努力，以及外國消費者的全力支持下，我國去年農產品外銷金額持續成長，穩定農產品產地價格與農民收益。陳副主委特別感謝日本進口業者與消費者，以臺灣鳳梨為例，去(110)年一年就採購了以往 20 年的總量，臺灣農民對此銘感在心，也印證了臺灣與日本兩國政府及民眾的深厚情誼。



#### (五) 臺灣豬肉餐車巡迴東京與橫濱・歡迎日本消費者品嚐臺灣優質豬肉製品

1. 臺灣自從 1997 年發生口蹄疫以後，生鮮豬肉無法外銷日本，許多日本消費者都利用來臺灣旅遊的機會，才能再品嚐到臺灣美味的豬肉料理，近年來在業者與政府的共同努力下，已有部分加熱豬肉與豬肉罐頭獲准銷日。去年我國豬肉製品(包括冷凍、調製、罐頭等)外銷金額為新臺幣 6.6 億元，其中銷日為 9 千萬元，雖然較前(109)年增加 26.7%，但仍僅占我豬肉製品外銷的 13.7%。
2. 12 月 2 日在東京召開的「臺灣豬肉餐車活動起跑記者會」，宣布將於 12 月 3 至 4 日、17 至 18 日等兩個週末分別在日本東京及橫濱舉辦臺灣豬肉餐車活動，讓日本消費者有機會品嚐到香腸、滷肉飯、貢丸、胡椒餅、肉包等臺灣優質豬肉製品，參觀的民眾同時也可以參加小遊戲或拍照打卡，就可獲得臺灣香蕉、毛豆、茶葉及冷凍鳳梨釋迦等試吃樣品，邀請日本民眾踴躍前往體驗臺灣美味農產品。
3. 記者會特別邀請日本非常知名的網紅速水茂虎道擔任活動代言人，在我國也非常受歡迎的代言人表示非常喜歡臺灣農產品與料理，像是滷肉飯、香腸、飯糰、火鍋、甜點等，希望有機會能夠再造訪臺灣，未來也會在料理中使用臺灣農產食材。
4. 希望透過本次臺灣豬肉餐車活動，讓更多日本消費者品嚐到美味的臺灣豬肉製品與料理，同時也為將來我國取得傳統豬瘟非疫區地位、生鮮豬肉重返日本市場預為準備。





圖 5、臺灣豬肉餐車活動代言人與本會畜牧處及國際處長官合影。

## 參、心得與建議：

近年來 Covid-19 疫情及中國大陸片面禁止臺灣部分農漁產品輸入，對我國農產品產銷帶來衝擊，但在農民、農民團體、加工業者、外銷業者與政府的共同努力，以及國內外企業與消費者的全力支持下，農產品產地價格與農民收益並未受到影響，我國去年農產品外銷金額甚至比疫情發生及中國大陸實施禁令前更高，顯示品質優良的臺灣農產品深受國外消費者的喜愛。本會將透過冷鏈等計畫，全力提升農產品外銷到貨品質，並持續採取多元行銷方式，開發外銷新產品、新市場與新通路，以提升國產農產品外銷量值，增加農民收益。